

東華

通訊 TUNG WAH NEWS

總機 General Hotline : 2859 7500
編輯室電話 Editorial Hotline : 2859 7860
網頁 Website : www.tungwah.org.hk 捐款熱線 Donation Hotline : 1878 333
地址 Address : 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong
出版 Publisher : 東華三院企業傳訊處 TWGHs Corporate Communications Branch

ECONOMY
優惠級



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals

東華三院董事局北京之旅

在中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室的協助下，王賢誌主席於9月12至14日率領東華三院董事局訪問團，前赴北京進行官方拜會，獲多位領導包括中央統戰部三局劉玉江局長、國家教育部徐永吉港澳台辦常務副主任、國家民政部詹成付副部長、國務院港澳事務辦公室交流司張翼鵬副司長及國家中醫藥管理局于文明局長接見。王賢誌主席及訪問團成員向各位官員扼要介紹了東華三院在中醫、教育及社會福利服務方面的最新發展，以及與內地相關單位合作的情況，席間各領導對本院多年來為香港人謀福祉及為華人社會貢獻的精神表示讚賞及敬佩。

Beijing Tour of TWGHs Board of Directors

With the kind assistance of the Liaison Office of the Central People's Government in HKSAR, the Board led by Mr. Vinci WONG, the Chairman, paid its annual visit to Beijing from 12 to 14 September 2018 to meet with Mainland officials including Mr. LIU Yujiang, Director General of the Third Bureau of The United Front Work Department of CPC Central Committee, Mr. XU Yongji, Executive Deputy Director of the Hong Kong, Macao and Taiwan Affairs Office of the Ministry of Education, Mr. ZHAN Chengfu, Vice Minister of Ministry of Civil Affairs, Mr. ZHANG Yipeng, Deputy Director-General of the Department of Exchange and Cooperation of the Hong Kong and Macao Affairs Office of the State Council, and Mr. YU Wenming, Commissioner of the State Administration of Traditional Chinese Medicine. Board Members introduced TWGHs' latest development on Chinese medicine, education and community services to the officials as well as the collaboration with local service units. All the officials expressed their appreciation and gratitude for TWGHs' endeavours and contribution for Hong Kong people and Chinese communities over the years.



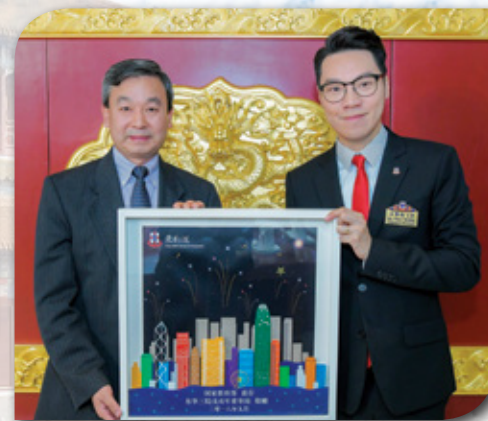
▲ 中央統戰部三局劉玉江局長（前排左五）與訪京團成員合影
Group photo of Mr. LIU Yujiang (front row, left 5), Director General of the Third Bureau of The United Front Work Department of CPC Central Committee, with Board Members



▲ 國務院港澳事務辦公室交流司張翼鵬副司長（右）與王賢誌主席（左）交流本院事務及發展。
Mr. ZHANG Yipeng (right), Deputy Director-General of the Department of Exchange and Cooperation of the Hong Kong and Macao Affairs Office of the State Council, exchanged views on the Group's development with Mr. Vinci WONG (left), the Chairman.



▲ 王賢誌主席（左三）聯同5位副主席向國家中醫藥管理局于文明局長（右四）致送紀念品。
Mr. Vinci WONG (left 3), the Chairman, together with 5 Vice-Chairmen, presented a souvenir to Dr. YU Wenming (right 4), Commissioner of the State Administration of Traditional Chinese Medicine.



▲ 蔡榮星副主席（左）向國家民政部詹成付副部長致送紀念品。
Dr. TSOI Wing Sing (left), Vice-Chairman, presented a souvenir to Mr. ZHAN Chengfu, Vice Minister of the Ministry of Civil Affairs.

▲ 王賢誌主席（右）向國家教育部徐永吉港澳台辦常務副主任（左）致送紀念品。
Mr. Vinci WONG (right), the Chairman, presented a souvenir to Mr. XU Yongji (left), Executive Deputy Director of the Hong Kong, Macao and Taiwan Affairs Office of the Ministry of Education.

東華三院學生大使計劃啟動禮2018：東華三院學生大使溫哥華參訪團

東華三院一直堅持「全人教育」的理念，故將於10月9至17日舉行「東華三院學生大使溫哥華參訪團」，讓學生可親身認識海外華人的歷史，從中了解東華三院如何為海內外華人提供支援服務，培養關愛和行善精神。啟動禮於9月22日假東華醫院禮堂舉行，邀得主席兼名譽校監王賢誌先生擔任主禮嘉賓，為交流團主持授旗儀式。

參訪團將以「鑒往知來——可持續發展：溫哥華」為主題，將安排學生拜訪政府機構、華人組織及教育機構，與政界朋友會面，實地了解華人在海外的歷史及現今華人在當地參與政治及民生的發展。為讓同學們充分準備發揮大使的角色，本院亦在出發前為他們舉辦了一系列的禮儀培訓、文化及歷史講座等，讓他們作好準備。參訪團完結後，學生需作匯報與同學分享及交流參訪經驗。

► 主席兼名譽校監王賢誌先生（第一排右八）主持東華三院學生大使計劃啟動禮2018。
Mr. Vinci WONG (first row, right 8), the Chairman cum Honorary Supervisor, officiated at the Kick-off Ceremony of TWGHs Student Ambassador Exchange Programme 2018.

Kick-off Ceremony of TWGHs Student Ambassador Exchange Programme 2018: TWGHs Student Ambassador Tour to Vancouver

Adhering to the Group's mission to promote "all-round education", The "TWGHs Student Ambassador Tour to Vancouver" will be held from 9 to 17 October 2018. The tour provided students with opportunities to know more about the history of overseas Chinese and understand how TWGHs can help foster their care towards others. The Kick-off Ceremony of the Tour was held on 22 September 2018 at the Assembly Hall of Tung Wah Hospital. Mr. Vinci WONG, the Chairman cum Honorary Supervisor, officiated at the Ceremony and presented a flag to the Student Ambassadors. The theme this year is "From Past to Future — Sustainable Development: Vancouver". Students will be arranged to visit local governmental organisations, Chinese associations, as well as education institutes to meet people from political, business and educational fields. Students will get



to learn about the history of the local community and its current political and social development. A series of trainings on etiquettes, culture and history were given to the students by TWGHs to prepare them for the tour. After the trip, students will share with teachers and classmates their insights and learning.



WeChat ID:
Tung_Wah_Group



東華三院網站
TWGHs Website